

**C-273**

First Session, Forty-first Parliament,  
60 Elizabeth II, 2011

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-273**

An Act to amend the Criminal Code (cyberbullying)

---

FIRST READING, SEPTEMBER 19, 2011

---

MS. FRY

**C-273**

Première session, quarante et unième législature,  
60 Elizabeth II, 2011

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-273**

Loi modifiant le Code criminel (cyberintimidation)

---

PREMIÈRE LECTURE LE 19 SEPTEMBRE 2011

---

M<sup>ME</sup> FRY

## SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* in order to clarify that cyberbullying is an offence.

## SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin d'ériger en infraction la cyberintimidation.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-273

## PROJET DE LOI C-273

An Act to amend the Criminal Code (cyberbullying)

Loi modifiant le Code criminel (cyberintimidation)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

**1. Section 264 of the *Criminal Code* is amended by adding the following after subsection (2):**

**1. L'article 264 du *Code criminel* est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :**

Communication by means of computer

(2.1) For greater certainty, paragraphs (2)(b) and (d) apply in respect of conduct that is communicated by means of a computer or a group of interconnected or related computers, including the Internet, or any similar means of communication.

(2.1) Il demeure entendu que les alinéas (2)b) et d) s'appliquent aux actes comportant l'utilisation d'un ordinateur, d'un ensemble d'ordinateurs connectés ou reliés les uns aux autres, y compris l'Internet, ou de tout moyen de communication semblable.

Communication au moyen d'un ordinateur

**2. Section 298 of the Act is amended by adding the following after subsection (2):**

**2. L'article 298 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :**

Publication by means of computer

(3) For greater certainty, this section applies in respect of a matter that is published by means of a computer or a group of interconnected or related computers, including the Internet, or any similar means of communication.

(3) Il demeure entendu que le présent article s'applique à une matière publiée au moyen d'un ordinateur, d'un ensemble d'ordinateurs connectés ou reliés les uns aux autres, y compris l'Internet, ou de tout moyen de communication semblable.

Publication au moyen d'un ordinateur

**3. Section 372 of the Act is replaced by the following:**

**3. L'article 372 de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

False messages

**372.** (1) Every one who, with intent to injure or alarm any person, conveys or causes or procures to be conveyed by letter, telegram, telephone, cable, radio, computer or a group of interconnected or related computers, including the Internet, or otherwise, information that he

**372.** (1) Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement maximal de deux ans quiconque, avec l'intention de nuire à quelqu'un ou de l'alarmer, transmet ou fait en sorte ou obtient que soient transmis, par lettre, télégramme, téléphone, câble ou radio ou au moyen d'un ordinateur ou d'un ensemble

Faux messages

knows is false is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding two years.

Indecent  
telephone calls  
or messages

(2) Every one who, with intent to alarm or annoy any person, makes any indecent telephone call or sends any indecent electronic message to that person is guilty of an offence punishable on summary conviction.

Harassing  
telephone calls  
or messages

(3) Every one who, without lawful excuse and with intent to harass any person, makes or causes to be made repeated telephone calls or sends repeated electronic messages to that person is guilty of an offence punishable on summary conviction.

d'ordinateurs connectés ou reliés les uns aux autres, y compris l'Internet, ou autrement, des renseignements qu'il sait être faux.

(2) Est coupable d'une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire quiconque, avec l'intention d'alarmer ou d'ennuyer quelqu'un, lui tient au cours d'un appel téléphonique ou par un message électronique des propos indécents.

Appels  
téléphoniques ou  
messages  
indécents

(3) Est coupable d'une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire quiconque, sans excuse légitime et avec l'intention de harceler quelqu'un, lui fait ou fait en sorte que lui soient faits des appels téléphoniques répétés ou lui envoie des messages électroniques répétés.

Appels  
téléphoniques ou  
messages  
harcelants